

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS

# **BOLLETTINO**

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0123

Venerdì 25.02.2000

## **PELLEGRINAGGIO GIUBILARE DI SUA SANTITÀ GIOVANNI PAOLO II AL MONTE SINAI (24-26 FEBBRAIO) - [V]**

PELLEGRINAGGIO GIUBILARE DI SUA SANTITÀ GIOVANNI PAOLO II AL MONTE SINAI (24-26 FEBBRAIO)  
- [V]

### **• SANTA MESSA NEL PALAZZO DELLO SPORT DEL CAIRO (CONTINUAZIONE/1)**

### **TRADUZIONE ITALIANA (NON UFFICIALE) DELLE PAROLE DEL SANTO PADRE AL TERMINE DELLA MESSA**

Rendo grazie al Signore per aver potuto celebrare questa Messa con voi. Ringrazio tutti coloro che hanno contribuito alla bellezza, alla gioia e al fervore di questa celebrazione.

Domani compirò un pellegrinaggio al Monte Sinai, dove Mosè ricevette la legge inscritta nel cuore degli uomini: Dio ci invita all'amore.

Ho appreso con dolore che in Nigeria una tensione ha causato numerosi morti. Deplorando ogni forma di violenza, prego il Signore affinché gli abitanti di questo Paese si sforzino di vivere nella fraternità, fondata sul rispetto delle persone e sulla libertà religiosa. Solo questi valori possono aprire un futuro alla nazione nigeriana.

Affido al Signore anche il popolo del Mozambico, colpito da gravi inondazioni. Possa esso trovare presso la comunità internazionale la solidarietà effettiva di cui ha bisogno!

A voi tutti riuniti qui, rivolgo i miei migliori auguri.

[00467-01.01] [Testo originale:francese]

**VARIAZIONI**

A) **Omelia del Santo Padre** (cfr. *Bollettino N. 120*): punto 4, alla fine del secondo paragrafo, il Papa ha aggiunto:

Nous avons l'Eglise copte orthodoxe, son vénéré Patriarche le Pape Shenouda III, notre frère, et tous les Evêques et fidèles de cette Eglise. J'adresse mes souhaits les meilleurs à sa Sainteté le Pape Petrus VII, Patriarche grec orthodoxe d'Egypte et à tous les fidèles de son Eglise.

*[Abbiamo la Chiesa copta ortodossa, il suo venerato Patriarca, Papa Shenouda III, nostro fratello, e tutti i Vescovi e i fedeli di questa Chiesa. Porgo i miei migliori auguri a Sua Santità Petrus VII, Patriarca dell'Egitto greco ortodosso, e a tutti i membri della sua Chiesa.]*

B) **Parole del Papa a conclusione della S. Messa** (cfr. *Bollettino N. 121*): al termine Giovanni Paolo II ha aggiunto:

I greet all the brothers and sisters of the Church in Sudan, some of whom are present here. I pray for you. Shukran! Shukran!

*[Saluto tutti i fratelli e le sorelle della Chiesa in Sudan, alcuni dei quali sono presenti qui. Prego per voi. Shukran! Shukran!]*

[00466-01.03]

---